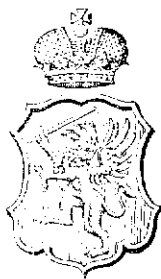


ЛИФЛЯДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.
Цена за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почте 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замѣкъ.

Содержитъ еженедѣльно 3 №: по Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Ueberendung per Post 5 Rbl.
Mit Ueberendung ins Haus 4 Rbl.
Begehungen werden in der Redaction dieses Blattes im Einzelnen entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 4 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одной столбцѣ 6 коп.
за строку въ двухъ столбцахъ 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Feste, von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 4 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Interate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXI Jahrgang.

№ 129.

Среда 7. Ноября.

Mittwoch 7. November

1873.

Официальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ н. с. службъ. Dienst-Veränderungen.

Г. Лифл. Губернаторомъ старшій помощникъ секретаря сего Губ. Правленія, коллежскій секретарь Іосифъ Лезевичъ 1. сего Ноября назначенъ секретаремъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія. № 4818.

Dem Hofl. Herrn Gouverneur ist der Ältere Secretairadj. Joseph Lesevic am 1. November c. zum Secretair der Livländischen Gouvernements-Regierung ernannt worden. Nr. 4818.

Объявленіи Лифляндскаго Губернскаго Начальства.

Безсрочныя извѣщенія о безсрочной отпускѣ.

Департаментъ Полиціи Неволлпленской Министрства Внутреннихъ Дѣлъ циркуляромъ отъ 26. Апрѣля 1873 г. за № 686 сообщалъ г. Лифляндскому Губернатору, что нѣкоторые изъ отставныхъ и безсрочно-отпускныхъ нижнихъ чиновъ, получившіе отъ своихъ обществъ, при возвращеніи въ оныя, одни только усудебныя угодья, но не получившіе полевого надела, обращаются къ Управляющимъ Государственными Имуществами съ ходатайствами о надѣлѣ ихъ землею.

По этому поводу были возбуждены нѣкоторыми изъ Управляющихъ Государственными Имуществами слѣдующіе вопросы: 1) имѣютъ ли право отставные и безсрочно-отпускные нижніе чины, получившіе отъ своихъ обществъ участія земли для постройки домовъ и пособія отъ казны на водвореніе, но не получившіе полевого надела, просить о надѣлѣ изъ казенныхъ земель, и 2) обязаны ли нижніе чины, въ случаѣ отвода имъ отъ казны полевого надела не смежно и не въ близкомъ разстояніи отъ отведенныхъ имъ въ прежнихъ обществахъ усадебъ, перенести свою осѣдность на отведенныя имъ отъ казны земли, дабы непосредственно ихъ обрабатывать или же они могутъ, оставаясь на жительствѣ въ своихъ усадьбахъ, сдавать отведенныя имъ отъ казны земли въ аренду.

По соображеніи сихъ вопросовъ съ Высочайше утвержденными 25. Юня 1867 г. Правилами объ устройствѣ быта отставныхъ и безсрочно-отпускныхъ нижнихъ чиновъ и по предварительномъ соглашеніи съ г. Военнымъ Министромъ, Министръ Государственныхъ Имуществъ отъ 25. Марта 1873 г. за № 2 предложилъ всѣмъ Управляющимъ Государственными Имуществами принять, на будущее время, къ руководству слѣдующее: 1) отставные и безсрочно-отпускные нижніе чины, получившіе отъ своихъ обществъ только небольшіе участія для постройки усадебъ, но не получившіе, по малоземелью, пахатныхъ угодій и пожелавшіе сами заняться сельскимъ хозяйствомъ, не могутъ

быть лишены права на полученіе земельного надела изъ предначиненныхъ для того казенныхъ земель, съ однимъ лишь вѣрительнымъ условіемъ: переселеніи на отведенныя имъ въ наделъ участія для непосредственнаго пользованія ими и 2) если нижніе чины, пожелавъ остаться устроенныхъ ими въ прежнихъ своихъ селеніяхъ усадебъ, будутъ ходатайствовать объ отводѣ казенной земли съ тою цѣлію, чтобы пользоваться только доходомъ съ нея посредствомъ отдачи въ аренду другому, постороннему лицу, то такіе ходатайства нижнихъ чиновъ, какъ несогласныя съ положеніемъ 23. Юня 1867 г. удовлетворены быть не могутъ.

Въ дополненіе къ вышеупомянутому циркуляру за № 686 Департаментъ Полиціи Неволлпленской уведомилъ, что для поселенія отставныхъ и безсрочно-отпускныхъ нижнихъ чиновъ въ Тверской губерніи Министерствомъ Государственныхъ Имуществъ назначено 19. земельныхъ участковъ, составляющихъ 1200 дес. 171 сажень удобной и неудобной земли.

О чемъ Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ сие объявлено для всеобщаго свѣдѣнія и надлежащаго руководствъ въ дополненіе къ учивенной въ № 109 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей 1872 г. публикаціи. № 2832.

Das Departement der executiven Polizei des Ministeriums des Innern hat mittelst Circulars vom 26. April 1873 sub Nr. 686 dem Herrn Livländischen Gouverneur mitgetheilt, daß einige der verabschiedeten und auf unbestimmten Urlaub entlassenen Unteroffiziers, welche bei Rückkehr in ihre früheren Gemeinden, von letzteren nur Baustellen (Hofraum inclusive Gartenland) ohne Feldareal angewiesen erhalten haben, bei den Verwaltenden der Reichsdomänen um Landzuteilung petitioniren.

In dieser Veranlassung wurden von einigen der Verwaltenden der Reichsdomänen folgende Fragen aufgeworfen: 1) sind die verabschiedeten u. auf unbestimmten Urlaub entlassenen Unteroffiziers, welche von ihren Gemeinden Bauparzellen, jedoch ohne Feldareal und seitens der Krone eine Unterstüßung, beßuß ihrer Ansiedlung, erhalten haben, auch zu der Bitte um eine Landzuteilung aus den Kronreservatländern berechtigt, und 2) sind die Unteroffiziers, falls sie seitens der Krone mit nicht angrenzenden und auch nicht in nächster Entfernung von den ihnen von ihren früheren Gemeinden eingeräumten Ansiedlungsplätzen belegenen Ackerlandparzellen dotirt werden, auch verpflichtet, ihren bleibenden Wohnsitz auf das ihnen von der Krone zugewiesene Land, beßuß unmittelbarer Bearbeitung desselben zu übertragen, oder ist es zulässig, daß sie, die Unteroffiziers, bei Beibehaltung ihres früheren Wohnsitzes, die ihnen von der Krone zugewiesenen Ländereien in Pacht vergeben.

Nach Erörterung vorstehender Fragen im Zusammenhang mit den am 25. Juni 1867 Allerhöchst bestätigten Regeln über die Organisation der Lage der verabschiedeten und auf unbestimmten Urlaub entlassenen Unteroffiziers und nach vorangezogener Vereinbarung mit dem Herrn Kriegsminister, hat der Minister der Reichsdomänen am 25. März 1873 sub Nr. 2 sämtlichen Verwaltenden der Reichsdomänen vorgeschrieben, in Zukunft sich Folgendes zur Richtschnur dienen zu lassen: 1) Ver-

abschiedete und auf unbestimmte Zeit beurlaubte Unteroffiziers, welche von ihren Gemeinden aus Mangel an Land Hausbauparzellen geringen Umfangs, aber kein Ackerland erhalten haben und welche Feldwirtschaft selbst zu betreiben wünschen, können ihres Anspruchs auf die von der Krone zu solchem Zweck bestimmten Ländereien nicht verlustig gehen, jedoch nur unter der ausdrücklichen Bedingung, daß sie auf die ihnen zugewiesenen Landparzellen, beßuß unmittelbarer Aneignung derselben, übersiedeln 2) Unteroffiziers, welche den in ihrem früheren Niederlassungsort eingenommenen Wohnsitz nicht verlassen wollen und bloß um eine Landzuteilung aus den Kronsländereien petitioniren, um von der zugewiesenen Landparzelle, durch Verpachtung an eine fremde Person, Steuern zu genießen, sind mit ihren vorerwähnten Bittgesuchen, als den in der Verordnung vom 25. Juni 1867 enthaltenen Bestimmungen zuwiderlaufend, nicht zu berücksichtigen.

In Ergänzung obigen Circulars sub Nr. 686 theilt das Departement der executiven Polizei ferner mit, daß vom Ministerio der Reichsdomänen im Zwischen Gouvernement, beßuß Ansiedlung verabschiedeter und auf unbestimmten Urlaub entlassener Unteroffiziers, 19 Landparzellen im Gesammtumfang von 1200 Desjätinen und 171 Jaden brauchbaren und unbrauchbaren Landes bestimmt sind.

Obiges wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung hierdurch zur allgemeinen Kenntniß und Wissenschaft bekannt gemacht, in Ergänzung der in Nr. 109 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1872 erlassenen Publication. Nr. 2822.

Объявленіи разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Безсрочныя извѣщенія о безсрочной отпускѣ.

Саммтlichen Inhabern von Handels- Fabrik- und häuslichen Anstalten jeder Art, sowie Hypotheken, typographischen, lithographischen und photographischen Anstalten wird von Einem Wohlbedachten Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga hiermit aufgegeben, spätestens bis zum 31. December dieses Jahres:

1) unter Vorzeigung des gefehligen Gildenscheins sammt erforderlichen Vildeten ihr sammtliches Handlungs- und Geschäftspersonal mit Vor- und Zunamen Einem Gilden Wettgerichte schriftlich anzuzeigen;

2) in ebenmäßiger Frist dafelbst von ihren Handelsverhältnissen, beziehungsweise von ihrer Fabrikfähigkeit, unter Angabe der Ausdehnung und des Umfanges ihrer Fabriken und sonstigen resp. Anstalten, die erforderliche Anzeige zu machen, endlich:

3) das angegebene Handlungs- und Geschäftspersonal mit den gefehligen Scheinen und wo es erforderlich, mit vorgeschriebenen Vollmachten und Miethverträgen (Dienstverträgen) zu versehen, auch die bejorgten Scheine, Vollmachten und Miethverträge (Dienstverträge) in der oben anberaumten Frist Einem Gilden Wettgerichte vorzuzeigen.

Diesjenigen, die diesen Vorschriften an gefehligen Termine nicht nachkommen, haben sich der gefehligen Strafe zu gewärtigen. Wonach ein

Jeder, den Solches angeht, sich zu richten und vor Schaden und Nachtheil zu hüten hat.

Riga-Rathhaus, den 29. October 1873.

Nr. 8207. 2

Magistrat Imperatorischen города Риги сими предписываетъ всемъ содержателямъ торговыхъ, фабричныхъ и домашнихъ заведений всякаго рода, а также содержателямъ типографическихъ, литографическихъ и фотографическихъ заведений, чтобы они не позднее 31. Декабря сего года:

1) съ представлениемъ установленнаго гильдейскаго свидетельства и надлежащихъ билетовъ подали въ Рижскій Веттерихтъ письменное объявление о всехъ лицахъ, имѣющихся при нихъ торговыхъ и дѣлахъ, съ означениемъ ихъ именъ и прозваний;

2) въ такой же срокъ объявили тамъ же о торговыхъ своихъ отношеніяхъ, относительно фабричной ихъ дѣятельности, съ показаніемъ о распространѣніи и оборотѣ своихъ фабрикъ и другихъ заведений;

3) снабжали лицъ, состоящихъ при нихъ торговыхъ заведеніяхъ и дѣлахъ, установленными свидетельствами и, гдѣ требуется по законамъ, установленными доверенностями и договорами о наймѣ ихъ, а также, чтобы они предъявляли таковыя свидетельства, доверенности и договоры о наймѣ въ тотъ же назначенный срокъ Рижскому Веттерихту.

Неисполняющіе сихъ предписаній въ законный срокъ подвергаемы будутъ законному взысканію. По сему взыску, до кого сіе относится, поступать и отъ убытку остерегаться. Рига-ратуша, 29. Октября 1873 г. № 8207. 2

Da es zum Besten vorgekommen, daß Kaufleute es veräumt haben, der gezeigten Vorschrift über die zeitige Ein- und Ausschreibung ihrer Lehrlinge bei der Wette Erfüllung zu geben und deshalb mit der verordneten Ordnung von 30 Rbl. S. haben belegt werden müssen, so sieht der Rath der Stadt Riga sich veranlaßt, die Einhaltung der gedachten Vorschrift hierdurch anzupfehlen und zugleich in Erinnerung zu bringen, daß die gewährte Frist für die Einschreibung ein Jahr nach Annahme des Lehrlings und für die Ausschreibung ein Jahr nach Vollendung der verabredeten Lehrzeit beträgt, nach dem Ablauf aber die obige Pön sofort verwirkt ist. Nr. 8208. 2 Riga-Rathhaus, den 29. October 1873.

Такъ какъ уже часто случалось, что купцы не исполняли законнаго предписанія о своевременной запискѣ и выпискѣ своихъ учениковъ при Веттерихтѣ, а потому должны были подвергнуться уплатѣ пени 30 руб., то Рижскій Магистратъ находитъ нужнымъ сими рекомендовать непремѣнное соблюденіе упомянутаго предписанія и въ то же время напомнить о томъ, что предоставленный срокъ для записки есть одинъ годъ по взятіи ученика, а для выписки одинъ годъ по окончаніи условленнаго учебнаго времени; послѣ истеченія сего срока неисполняющіе сказаннаго предписанія тотчасъ же подлежатъ уплатѣ вышеупомянутой пени. № 8208. 2 Рига-ратуша, 29. Октября 1873 г.

Am 5. October c. ist unweit der Petersburger Chaussee (5 Werst von Riga entfernt) im Walde die Leiche eines circa 30 Jahre alten, anscheinend der Arbeiterklasse angehörigen, mit einem dunkelbraunen Rock und gleicher Weste, grauen Hosen, Wasserstiefeln, rothem Schmel und blauer Mütze, bekleideten unbekannten Menschen gefunden worden. Ein in der Rocktasche befindlicher Pollstock und die Notizen in einem Büchlein deuten darauf, daß der Verstorbene Zimmermann gewesen. Da die bisherigen Nachforschungen nach dem Namen des Verstorbenen resultatlos geblieben, so werden etwaige Verwandte und Antzugenossen desselben nunmehr aufgefordert, sich behufs möglicher Aufschlüsse über die Person des Verstorbenen, die sich nach den genannten Kleidungsstücken würden geben lassen, bei dieser Polizei-Abtheilung zu melden. Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 29. October 1873. Nr. 2029. 1

Dem zur Stadt Riga verzeichneten John Bachmann und dem zur Bredendischen Gemeinde verzeichneten, angeblich in der Stadt Riga lebenden Krisk Milling, welche beide bei einem Diebstahlsversuch ertappt worden, sind am 10. September c. unter Schloß-Lyren nachstehende augenscheinlich gestohlene Sachen abgenommen worden: ein großer schwarzer Wallach, russischer Race circa 8 Jahr alt, ein lettischer ungeführter Wagen auf Holzachsen, an den Seiten Bretter, hinten und vorne mit Schnurgeslecht, russisches Geschirr aus breiten

Seremetriemen, ein Revolver, eine silberne Uhr, ein Regenschirm, eine lederne Wagenbede, welche nicht zum Wagen paßt;

In solchem Anlaß fordert das Baltische Ordnungsgericht den resp. Eigentümer auf, sich mit seinen Eigenthumsbeweisen binnen 3 Wochen a dato bei diesem Ordnungsgerichte zu melden und gegen Erlegung der Inserat- und Fütterungskosten sein Eigenthum in Empfang zu nehmen. Nach Ablauf dieser 3 Wochen wird das qu. Pferd versteigert und demnächst das Gefegliche statuiert werden. Wall, den 29. Octbr. 1873. Nr. 5474. 2

Baur scho teef missas zeenijamas polizejas no Jaun-Adleenes waltswaldischanas laipnigt lubgtas pehz ta pee Jaun-Adleenes waltis pederriga Jahn Turk, fursch no 23. April f. g. bes passēs aplahet blandašs un weenas šahšibās, tā arri weenas zilwela eemainošchanas deht ar nafi apšubšehts irr zeeti paffat melleht un to atrastu šcai waldischana ieb Keiseriskai Behfu Bruggu-Teesai tā arrestantu cesteht.

Passischana ta Jahn Turk: 35½ gaddus wežs, no widdeja auguma, plezigs, gaischbruncem matteem, silšahm azzim, wešfelu gihmi un mehdš pilnu bruhnu bahrbu nefe. Nr. 248. 3 Jaun-Adleene, tanni 30. Oktober 1873.

Прокламы. Proclamo.

Nachdem der Herr Oberlehrer Cornelius Treffner zufolge des zwischen ihm und der Frau Titulair-Rath Marie Stübing geb. Reekampff am 26. September 1873 abgeschlossen und am 27. September desselben Jahres sub Nr. 98 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufscontracts das alhier im 1. Stadtheil sub Nr. 249 belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien für die Summe von 3150 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Versicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Burechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen dem Herrn Oberlehrer Cornelius Treffner und der Frau Marie Stübing abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortbauend offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahre und sechs Wochen, also spätestens bis zum 4. December 1874 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Warnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremptorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclustion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Prolocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem alhier im 1. Stadtheil sub Nr. 249 belegenen Wohnhause sammt Appertinentien dem Herrn Oberlehrer Cornelius Treffner nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 1346. 3 Dorpat Rathhaus, am 23. October 1873.

Demnach das versegelt hieselbst deponirte gegenseitige Testament des nunmehr verstorbenen hiesigen Bäckermeisters Ferdinand Andreas Unger und seiner ihn überlebenden Wittwe Elise geb. Noel am 27. November a. c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit alhier beim Rathe eröffnet und verlesen werden soll, als wird solches Allen denen, welche dabei ein Interesse haben, mit der Aufforderung hiermit bekannt gemacht, etwaige Einwendungen wider das Testament oder sonstige in dieser Veranlassung zu machende Anträge in der Frist von 1 Jahr, 6 Wochen und 3 Tagen a dato der Verlesung des Testaments, das ist spätestens bis zum 11. Januar 1875 bei Gewärtigung der Präclustion, in gesetzlicher Art hieselbst zu verlaubaren.

Zugleich werden alle Diejenigen, welche an den geringfügigen Nachlaß des hier verstorbenen Soldaten Ans Mannik und namentlich an das demselben gehörige, im 3. Quartal der Vorstadt sub Nr. 91/392 belegene Grundstück, Ansprüche irgend welcher Art zu erheben beabsichtigen, hier-

durch aufgefordert, dieselben innerhalb 1 Jahres, 6 Wochen und 3 Tagen, das ist spätestens bis zum 16. December 1874 a dato dieses Proclams alhier beim Rathe, bei Gewärtigung der Präclustion zu melden und nachzuweisen. Nr. 2105. Bernau-Rathhaus, den 1. November 1873. 3

No Kahleneeschu pagasta teefas (Behfu kreise Ahraishu draudš) teef zaur scho wiffi, lam labda paradu prassischana buhtu no teem šchejenes miruscheem mahju rentineekem, Sohka Behter Meerina un Bluthscha Laur Behteršona, la arri tee, kurri wianeem lo parrada palikufchi, trihs mehneshu laifā, tas irr lihš 15. Janwar 1874, usajinati ar šawahn leezibahm pee šchihš pagasta teefas peeteitrees, jo wehlafi wairs neweens netiš peenemts, bet ar parahdu flehpejeem pehz lifuma iharibts. Kahleneeschu pagasta teefa, 15. Oktober 1873. Nr. 19. 3

No Skultes m. (Adiamünde) pagasta-teefas Rigaš kreise, Skultes m. lirspehl, teef zaur scho wiffi mantineet, la arri wiffi tee, lam labda paradu prassischana no tash šche noslilufschas pee Koshpaušhu (Kodenpois) pagasta peederrigas atraitnes Greete Peteršohn buhtu un arri tee, las tai buhtu lo parrada palikufchi, usajinati, lai peeteizahš šche gadda un 6 neddeku šarpa no šchihš deenas rehfenajohjt; jo wehlafi neweens netiš wairs klaufhts un ar mantu la arri ar paradu flehpejeem tifs pehz lifuma iharibts. Skultes m. pagasta teefa, tai 8. Oktober 1873. Nr. 142. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ic. thut das Wenden-Baltische Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Frau Elise Baronin Wrangell geb. von Smitten, als Besitzerin des im Baltischen Kreise und Luthbeschen Kirchspiele belegenen Gutes Soor nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wachenbuchmäßigen Geseinde, als:

1. Netšche, groß 19 Tblr. 36 Gr., auf den Soorchen Bauer Willum Letter, für den Preis von 3000 Rbl. S.
2. Orta Karl, groß 18 Tblr. 54 Gr., auf den Bauer Karl Kattai für den Preis von 2883 R.
3. Pusmarg Matt, groß 21 Tblr. 6 Gr., auf den Bauer Willum Norden für den Preis von 3370 Rbl. S.
4. Pusmarg Ditt, groß 21 Tblr. 3 Gr., auf den Bauer Endrik Kattai für den Preis von 3260 Rbl. S.
5. Pusmarg Märt, groß 20 Tblr. 34 Gr., auf den Bauer Juhhan Saretol für den Preis von 3260 Rbl. S.
6. Iwaschi Thomas, groß 21 Tblr. 12 Gr., auf den Bauer Thomas Saretol für den Preis von 3275 Rbl. S.
7. Iwaschi Andrees, groß 19 Tblr. 43 Gr., auf den Bauer Andrees Rotwomaggi für den Preis von 3000 Rbl. S.
8. Sitta, groß 26 Tblr. 13 Gr., auf den Bauer Hans Pommer für den Preis von 4050 R.
9. Sifga Abo, groß 24 Tblr. 78 Gr., auf den Bauer Juris Muhl für den Preis von 3850 Rbl. S.
10. Wöndi, groß 20 Tblr. auf den Bauer Willum Saretol für den Preis von 3100 Rbl. S.
11. Sonja Ind, groß 18 Tblr., auf den Bauer Hans Sowares für den Preis von 2800 R.
12. Sonja Willem, groß 19 Tblr. 20 Gr., auf die Soorsche Gemeinde für den Preis von 2883 Rbl. S.
13. Retjap Karl, groß 14 Tblr. 74 Gr., auf den Bauer Karl Muhl für den Preis von 2250 Rbl. S.
14. Retjago Gotre, groß 20 Tblr. 87 Gr., auf den Bauer Gotter Irsto für den Preis von 3250 Rbl. S.
15. Orti Peter, groß 21 Tblr. 2 Gr., auf den Bauer Peter Johanson für den Preis von 3150 Rbl. S.
16. Orti Johan, groß 14 Tblr. 36 Gr., auf den Bauer Johan Johanson für den Preis von 2160 Rbl. S.
17. Tirif, groß 20 Tblr. 20 Gr., auf den Bauer Andrees Treu für den Preis von 3050 Rbl.
18. Lane, groß 19 Tblr. 56 Gr., auf den Bauer Matt Anter für den Preis von 3140 Rbl.
19. Kauniste, groß 21 Tblr. 28 Gr., auf den Bauer Jahn Warres für den Preis von 3410 R.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Geseinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Soor ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören

сollen, als hat das Wenden=Wallische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung genannter Gefinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, aufordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gefinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekensstücke constituirte, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigentum, erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 3645. 2
Gegeben Wenden, den 15. September 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hiedurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Märt Piffard, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Alt-Woidoma belegenen Grundstücks Piffaserdi Nr. 38, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich zugehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigentum, für ihn und seine Erben

sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, wie auch des Herrn Bestgers von Alt-Woidoma, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, aufordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. März 1874, bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar das Grundstück Piffaserdi Nr. 38, groß 23 Tlhr. 27 Gr., dem Bauer Märt Piffard, Sohne modo Verkäufers Märt Piffard, für den Kaufpreis von 4400 Rbl. S. Nr. 1603. 1
Fellin, den 10. September 1873.

Торги. Торги.

Diejenigen, welche die Arbeiten zur Auffüllung und Planirung der verlängerten Palisadenstraße in der Moskauer Vorstadt, auf der Strecke von der Sprengstraße bis zum neuen Freibegräbnisse St. Matthäi und zwar mit dem beim Abbruch der ehemaligen Citadellwerke gewonnenen Bauschutte übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefördert, sich an den auf den 6. und 8. November anberaumten Ausbottterminen um 12 Uhr

Mittags zur Verlautbarung ihrer Forderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Riigischen Stadt-Cassa-Collegio, zu melden. Riga-M ihhaus, den 30. October 1873. Nr. 1193. 1
Лица, желающія принять на себя производство работ по пополнению и планировкѣ, удлиненной Полисадной улицы на Московскомъ форштатѣ, на пространствахъ отъ Ключевой улицы до новаго бесплатнаго кладбища св. Матѣи и именно съ мусоромъ, оставшимся отъ сломки верховъ упраздненной Цитадели, приглашаются сими явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 6. и 8. Ноября сего года въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся. № 1193. 1
г. Рига-ратгаузъ, 30. Октября 1873 года.

Vom Wendenischen Gefängniß-Comité wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei demselben am 19. November c. Mittags 12 Uhr sämtliche Bedürfnisse des Wendenischen Kronsggerichts- und Arbeitshauses, als namentlich die Bekleidung der Arrestanten, der Bedarf an Utensilien, Marraßen, Kissen und Decken, wie endlich die Vereinigung der Privets pro 1874 öffentlich an den Mindestfordernden sollen in Lorg begeben werden, indem das Nähere hierüber bei der Cancellie des Wendenischen Ordnungsgerichts einzusehen ist. Wenden, den 8. October 1873. Nr. 24. 2
Tai 21. Novembri 1873 preeckspusdeenastis is Jaun-Kempe pagasta magasinē 70 tisetverti rudšu, mafatās dakās wairaf šohlitajem pret fšaidru naudu pabrdohti. — Pehzpusdeenast, tai pašā deena, pabrdohta labiba tifs šdohta. Jaun-Kempe pagasta mahjā, tai 24. Oktbr. 1873. Nr. 292. 1

Управление Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симиъ объявляетъ, что на отдачу въ арендное содержаніе съ экономическаго срока 1874 года, нижеслѣдующихъ казенныхъ мызныхъ угодій и оброчныхъ статей, состоящихъ въ Лифляндской и Курляндской губерніи, будутъ производиться торги и переторжки.

Наименованіе имѣній и оброчныхъ статей.	Доходныя статьи имѣнія.			Земли			Исчисленная по проекту сумма дохода.		Оцѣночная стоимость строеній.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Когда назначаются торги.
	Меланы.	Корчмы.	Шманы.	усадебной и пахатной.	сѣнокосной.	пастбищной.	Руб.	Коп.			
Десятинам.						Руб.	Коп.	Рубля.			
Въ Курляндской губерніи.											
Въ Баускомъ уѣздѣ:											
1) Казенное имѣніе Вреденъ на 12 лѣтъ	—	2	—	46,11	30,08	73,17	325	7	2409	При Управленіи Государственными Имуществами.	4. и 8. Декабря 1873 года.
2) Бальдонская корчма Балкенъ на 3 года	—	1	—	0,26	—	—	97	—	90	При Бальдонскомъ Судѣ.	22. и 26. Ноября 1873 года.
Въ Добленскомъ уѣздѣ:											
3) Каз. имѣніе Юстанъ на 12 лѣтъ.	—	—	—	95,52	12,35	16,58	352	95	Стоимость строеній	При Управленіи Государственными Имуществами.	4. и 8. Декабря 1873 года.
4) Ней-Сессауская вѣтреная мельница на 24 года	1	—	—	21,13	6,95	27,16	321	67	будетъ объявлена на торгахъ	При Добленскомъ Судѣ.	10. и 14. Декабря 1873 года.
5) Ауермюндская корчма Лаушенъ на 12 лѣтъ	—	1	—	0,08	—	—	62	—	860	Волостномъ Судѣ.	Тоже число.
Въ Тальсенскомъ уѣздѣ:											
6) Ангерская корчма Ровенъ на 12 лѣтъ	—	1	—	0,40	0,31	—	120	—	2570	При Туккумскомъ Гауптманск. Судѣ.	7. и 11. Декабря 1873 года.
Въ Гольдингенскомъ уѣздѣ:											
7) Гольдингенская корчма Вельзенъ на 12 лѣтъ	—	1	—	0,94	0,56	—	57	—	559	При Гольдингенскомъ Гауптманск. Судѣ.	10. и 14. Декабря 1873 года.
8) Гольдингенская корчма Флоссенъ на 12 лѣтъ	—	1	—	1,14	0,36	—	95	14	502		
Въ Лифляндской губерніи.											
Въ Рижскомъ уѣздѣ:											
9) Сѣнокосъ Меме, находится близъ Динамидъ на 6 лѣтъ	—	—	—	—	55,23	—	347	—	—	При Управленіи Государственными Имуществами.	4. и 8. Декабря 1873 года.
10) Лѣсная приставъ, на рѣкѣ Аа у Динамидскаго острова на 6 лѣтъ	—	—	—	—	—	—	59	—	—		

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, заблаговременно до начатія торговъ до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидетельствами о своемъ званіи и надлежащіе залого, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепомянутой стоимости строе-

ній, которая сверхъ того должны быть застрахованы арендаторами въ полной ихъ стоимости. Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе имѣній и инвентарныя описанія ихъ желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Прибалтійск. Государственными Имуществами во всѣ присутственные дни,

а равно и у подлежащихъ чиновниковъ особымъ порученій и волостныхъ судахъ. Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 5713. 2

Die Verwaltung der Baltischen Reichsdomänen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung nachstehender Hoflagen und Kronsobrodstücke des Livländischen und Kurländischen Gouvernements folgende Torg- und Peretorgtermine werden abgehalten werden.

Benennung der Hoflagen und Obrodstücke.	Hofesobrodst.			Ländereien.			Die nach dem Regu- lungsprojecte berech- nete Revenüe beträgt		Der abgeschätzte Werth der Deco- nomiegebäude.	Die Torge werden abgehalten werden.	Die Torge sind angesezt auf den
	Mühen.	Kroge.	Schenten.	Ackeranb.	Heuschlag.	Weide.	Rbl.	Kop.	Rbl.		
				Deffätinen.							
Im Kurländischen Gouvernemen.											
Im Bauskeschen Kreise:											
1) Hoflage Breden auf 12 Jahre. .	—	2	—	46,11	30,08	73,17	325	7	2409	Riga, bei der Do- mainen-Verwaltung.	4. und 8. De- cember 1873.
2) Balbohn'scher Balken-Krug auf 3 J.	—	1	—	0,26	—	—	97	—	90	Balbohn, beim Ge- meindegerichte.	22. u. 26. No- vember 1873.
Im Doblenschen Kreise:											
3) Hoflage Jostan auf 12 Jahre . .	—	—	—	95,52	12,35	16,58	352	95	Der Werth der Gebäude wird in den Torgterminen angegeben werden.	Riga, bei der Do- mainen-Verwaltung.	4. und 8. De- cember 1873.
4) die Neu-Sessausche Windmühle auf 24 Jahre.	1	—	—	21,13	6,95	27,16	321	67		Doblen, beim Ge-	10. u. 14. De- cember 1873.
5) Auermündescher Lauschen-Krug auf 12 Jahre.	—	1	—	0,08	—	—	62	—		860	meindegerichte.
Im Talsenschen Kreise:											
6) Angern'scher Rohnen-Krug auf 12 J.	—	1	—	0,40	0,31	—	120	—	2570	Ludum, beim Haupt- mannsgerichte.	7. u. 11. De- cember 1873.
Im Goldingenschen Kreise:											
7) Goldingenscher Welsen-Krug auf 12 Jahre.	—	1	—	0,94	0,56	—	57	—	559	Goldingen, beim	10. u. 14. De-
8) Goldingenscher Flossen-Krug auf 12 Jahre.	—	1	—	1,14	0,36	—	95	14	502	Hauptmannsgerichte.	cember 1873.
Im Livländischen Gouvernemen.											
Im Riga'schen Kreise:											
9) Neme Heuschlag bei der Festung Dünamünde auf 6 Jahre.	—	—	—	—	55,33	—	347	—	—	In Riga, bei der Do-	4. und 8. De-
10) Holzhafen daselbst auf 6 Jahre. .	—	—	—	—	—	—	59	—	—	mainen-Verwaltung.	cember 1873.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn der Ausbotstermine, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Ständesbeweisen auch die erforderlichen Sa-
logge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude, beizubringen.

Die ausführlichen Bedingungen zur Verpach-
tung der Obrodstücke, sowie die inventarmäßigen
Beschreibungen derselben, können an allen Sitzungs-
tagen bei der Domainen-Verwaltung, ferner bei den
betreffenden Herren Beamten zu besonderen Auf-
trägen und endlich bei denjenigen Behörden, von
den Pächtliehabern eingesehen werden, bei denen
die Torge abgehalten, werden sollen.

Außer dem mündlichen Angebote werden in
genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band I
Thl. I des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857)
auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nu
bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten
Tages entgegengenommen. Nr. 5713.

Domēhau-Pāhrwaldibā Baltiſas Gubernijās zaur ſchādū ſlubbinaſchānu wiſpāhr ſinnāmu barra, ſa taſlakt peemiņnetās weētās un noſajitās
termiņās torgi un peretorgi, deht atdoſchānu no muiſcham un nohmū-gabbaļeem Wiſſemmes un Kurſemmes Gubernijā ūs renti noturreti tiſs.

Muischu un Nohmu-gabbalu wahrbt.	Nohmu-gabbali.			S e m m e s.			Peļņ projektes (sreķšinata renat- šanas summa.		Rospreesta trohņa eštu wehrtiba.	Kur torgi tiks noturēti.	Kad tiks torgi no- turēti.
	Submallas.	Trohgi.	Sēnti.	Dahša un aromas.	Plawos.	Gannibas.	Rbl.	Kop.	Rbl.		
Kurfemmes gubernija.											
Bauskas apriņķi:											
1) Bredenes muischa us 12 gabdeem	—	2	—	46,11	30,08	73,17	325	7	2409	Rihgā, pee Doh- menu-Pahrwaldiba.	4. un 8. De- cember 1873.
2) Baldones Balu trohgs us 3 gab.	—	1	—	0,26	—	—	97	—	90	Baldonē, pee pagasta- teesas.	22. un 26. No- vember 1873.
Dohbeles apriņķi:											
3) Jostanes muischa us 12 gabdeem .	—	—	—	95,52	12,35	16,58	352	95	Eštu roshrtiba tiks torqu-beena	Rihgā, pee Doh- menu-Pahrwaldibas.	4. un 8. De- cember 1873.
4) Jaun-Sesfawas wehja submallas us 24 gabderm	1	—	—	21,13	6,95	27,16	321	67	peeboshta.	Dohbeļē, pee pagasta	10. un 14. De-
5) Aurumuischas Lauſchu trohgi us 12 gabdeem	—	1	—	0,08	—	—	62	—	860	teesas.	zember 1873.
Talsu apriņķi:											
6) Angeres Nohau trohgs us 12 gab.	—	1	—	0,40	0,31	—	120	—	2570	Ludumā, pee piļs- teesas.	7. un 11. De- cember 1873.
Kuldigas apriņķi:											
7) Kuldigas Welschu trohgs us 12 gab.	—	1	—	0,94	0,56	—	57	—	559	Kuldigā, pee piļs-	10. un 14. De-
8) Kuldigas Plohsa trohgs us 12 gab.	—	1	—	1,14	0,36	—	95	14	502	teesas.	zember 1873.
Widsemmes gubernija.											
Rihgas apriņķi:											
9) Nemes plawa pee Dūnamūndes us 6 gabdeem	—	—	—	—	55,33	—	347	—	—	Rihgā, pee Doh-	4. un 8. De-
10) Malkasohsta pee Dūnamūndes us 6 gabdeem	—	—	—	—	—	—	59	—	—	menu-Pahrwaldiba.	zember 1873.

Šas pee ſcheem torgeem gribb daſſibu nemt, teem bušs, wai paſcheem, wai žaur ſaweem weet-neefceem, eepreeſch torgu-ſaſſiſchanas, ſas irr libbſ pulſten 12 ruſdeend, peeneſt ſeeſiſas-ſiſmes par ſamū peeberriku, ſa ari waiſadſiſus ſaſogus, weh-ſiſa gadda-arrendes ſummu un trefchu daſſu taſs wehſiſas to frohna-ſchu, ſurra wehſiſa eefſch ſchaſs ſtadinaſchanas irr ſtahtſi iſſaſiſa.

Pilnigus noſpreeđunus par frohna muſiſchu un nehmias-gabbala iſrenteſchanu un winnu in-ventaru apraſtiſchanu warr iſſatā ſaiſa eefſat-ſiſt Baltiſas gubernu Domehnu Paſnawdiſchandi ſatras teeſas deend; tarat ari nohmū notipſumū tur ſur torgi noturreti ſiſs un wehſ pee teeſneſcheem par iſpaſham iſpariſchamū (чиновники особых поручений) Beamte zu besonderen Aufträgen.

Wes taſm ſoſliſchamū arr wahrdeem, irr brihu, ſoſliſchamū peefuſtiſt ari niſſeſchelehtas wehſiſles (ſonwertes), ſa to palaij art. 1909 un 1910 X. I. daſſa ſiſſ. 4 fraſj. briſſ. 1837 g.). Niſſeſchelehtas wehſiſles (ſonwertes) taſs pretiſim nem-tas torgu deend ſiſſai libbſ pulſten 12 ruſs-deena. Nr. 5713. 2

Въ дополнение къ объявлению въ Лив-ландской Губернской Видомости за № 108 о продажѣ дѣса изъ дачъ 1. Дерптскаго лѣс-ничества, Прибалтийское Управление Государст-венными Имуществами доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія:

1) что назначенный 10. Декабря сего года торгъ на продажу дѣса изъ Флеммингсгофской дачи будетъ произведенъ не въ Черна-хъ, но въ Флеммингсгофскомъ волостномъ правленіи и

2) что назначенный 12. Декабря сего года торгъ на продажу лѣсныхъ матеріаловъ изъ Воттигсгофской дачи будетъ произведенъ не въ Воттигсгофскомъ, но въ Чернасомъ волост-номъ правленіи. № 6179. 3

In Ergänzung der in der Livländischen Gouvernements-Zeitung sub Nr. 108 erlassenen Publi- cation über Holzverkauf aus den Kronsförsten des I. Dörptschen Forstdistricts, wird von der Bal- tiſchen Domainen-Verwaltung zur allgemeinen Kenntniß gebracht:

1) daß der auf den 10. December c. a. an- beraumte Torg zum Verkauf von Holz aus dem Flemmingshöfischen Forste nicht in der Eſcher- naſchen, ſondern in der Flemmingshöfischen Ge- meinde-Verwaltung, und

2) der auf den 12. December d. J. angeſetzte Torg zum Verkauf von Holz aus dem Wottig- ſenſchen Forste nicht in der Wottigſenſchen, ſon- dern in der Eſcher-naſchen Gemeinde-Verwaltung, ſtattfinden wird. Nr. 6179. 3

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныя для сего условія, произведета по исчисленію на сумму 433 р. 56 коп. разныхъ ремонтныхъ работъ въ военномъ мѣстѣ въ городѣ Митавѣ и принадлежащемъ къ оному надворному строе- нію прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 12. число Ноября 1873 г. торгу и на 15. число того же мѣсяца переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе, но отнюдь не позже 12 часовъ полудня, въ означенные для предста- вленія въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залогомъ на 20% подрядной суммы, наличными деньгами или законными про- центными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 12. Ноября 1873 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X Ч. I изд. 1857 года. При чемъ объяв- лется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя пред- ложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. г. Митавы, 19. Октября 1873 г. № 17535. 1

Der Kurländische Kameralhof fordert alle dieje- nigen hierdurch auf, welche gefonnen sein sollten, unter den dafür beſtätigten Bedingungen die Ueber- nahme der auf die Summe von 433 Rbl. 56 R. veranschlagten Ausführung verschiedener Remonte- Arbeiten in der Militär-Mannege zu Mitau und in dem dazu gehörenden Nebengebäude zu über- nehmen, ſich zu dem dieſerhalb auf den 12. No- vember 1873 anberaumten Torgtermin und dem auf den 15. deſſelben Monats feſtgeſetzten Pere- torgtermin, Mittags, verſehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf 20 Procent der Bau-Summe, in baarem Gelde oder in geſetzlich zuläſſigen procenttragenden Wertpapieren der Credit-Anſtalten, welche bei

ſchriftlichen Geſuchen zeitig vorher, jedoch nicht ſpäter als bis 12 Uhr Mittags an den gedachten Tagen bei dem Kameralhofe einzureichen ſind, in dem Sitzungſtelle dieſer Palate zu melden und ihren Bot zu verlaſſen; oder aber ihre dieſe- züglichen Angebote in verſiegelten Couverts, jedoch nicht ſpäter als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 12. November 1873 unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X Theil I des Sved der Civil-Geſetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Beſtimmungen bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denſelben einzuſenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Ka- meralhofſ-Stamelle eingesehen werden können, und daß nach abgeſchloſſenem Peretorge weiter keine neue Angebote von den Licitanten werden ent- gegenommen werden. Nr. 17535. 1

Schloß-Mitau, den 19. October 1873.

Соединенное присутствіе Псковскихъ: гу- бернскаго правленія, казенной палаты и осо- бага о земскихъ повинностяхъ присутствія, симъ объявляетъ, что 30. Ноября 1873 года, имѣть быть произведенъ торгъ, съ условіемъ чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1874 году, для Псковскаго арестантскаго исправи- тельнаго отдѣленія, на обмундированіе 200 че- ловѣкъ арестантовъ по штату и 50 человекъ сверхъ штата: галстуковъ 250, рубахъ 750, по 3 каждому, рукавицъ кожаныхъ, по 2 па- ры каждому — 500, варежъ шерстяныхъ 250 паръ, полусапогъ, по 3 пары каждому — 750, портянокъ суконныхъ 250, брюкъ зимнихъ 250 паръ, брюкъ лѣтнихъ 250 и куртокъ лѣтнихъ 250. Для шитья означенныхъ вещей потре- буется матеріаловъ: сукна сѣраго 750 арш., сукна чернаго 203 арш. 2 верш., холста ру- башечнаго 5062 арш. 8 верш., холста подъя- дочнаго 5703 арш. 2 верш., равендуку 1675 арш., крашенины 37 арш. 8 верш., сажонаго товара 750 паръ. При чемъ присовокупляетъ:

1) желающимъ участвовать въ торгахъ предо- ставляется торговаться на весь подрядъ, на поставку только одного, или нѣсколькихъ ма- теріаловъ; 2) къ торгу будутъ допущены всѣ имѣющие на то право, по представленіи ими законныхъ свидѣтельствъ (о званіи и на права торговли) и залоговъ; 3) вступающіе въ изустный торгъ должны подать о допущеніи ихъ въ торгу прошенія, на установленной гер- бовой бумагѣ, которыя будутъ приниматься какъ заблаговременно до торга, такъ и во время производства торга, до окончанія его. Же- лающіе же торговаться посредствомъ запеча- танныхъ объявленій должны прислать ихъ или подать эти объявленія не позже 11 часовъ утра того дня, въ который назначенъ торгъ. Въ объявленіяхъ должно быть означено: а) ма- теріалы, принимаемые въ поставку; б) рѣши- тельныя цѣны на каждый предметъ, писанныя складомъ и в) званіе, имя и мѣстопребываніе подающаго объявленіе; при чемъ должны быть приложены залогомъ и свидѣтельство на право торговли, а на пакетъ должна быть сдѣлана надпись „къ торгу тако-го-то числа.“ Лицамъ, которыя будутъ участвовать въ изустныхъ торгахъ, лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается по- давать въ то же время и запечатанныя объяв- ленія, и 4) залогомъ будутъ приниматься всѣ, до- воленные закономъ. Подробныя условія на по- ставку можно видѣть въ канцеляріи правленія въ присутственное время. № 6485. 3

Sinnams teel darrihts ſa tai 19. Novemberi f. g. no Aderſaſch paſaſta maſaſiſnes labbiſas 122 ſiſchetwertu rubiu und 186 ſiſchetwertu waſſaraſ labbiſas leelafas un maſſaſas partijaſ wairat ſoſ- liſchamū preti ſiſaidru naudi tarā paſbroſhta.

Aderſaſch muſiſcha, tai 23. Oſtoberi 1873. Nr. 144. 1

Военное Министерство, приступая къ рас- поряженію по заготовленію провіанта и овса на будущій 1874 г., объявляетъ установленныя для сего Военнымъ Совѣтомъ правила:

1) Заготовленіе продовольственныхъ про- дуктовъ на 1874 годъ будетъ произведено съ торговымъ, мѣста и сроки коихъ показаны въ вѣдомости, у сего прилагаемой; кощанія бу- дутъ разосланы заблаговременно въ мѣста тор- говъ, гдѣ и будутъ предьявляться желающимъ; можно видѣть ихъ также въ Оружейныхъ Ин- тендантскихъ Управленіяхъ.

2) Торги будутъ произведены въ одинъ срокъ, безъ переторжки, и будутъ рѣшитель- ные; цѣны, для утвержденія ихъ, будутъ вы- сланы ко дню торга отъ Военнаго Совѣта.

3) Торги будутъ производиться сперва на каждый магазинъ и пунктъ отдѣльно; затѣмъ,

тамъ, гдѣ существуютъ отдѣлы, по отдѣламъ и наконецъ, по губерніи; по Виленскому же Округу торги производятся будутъ не на от- дѣльные пункты, а по уѣздамъ, при чемъ на каждый уѣздъ будетъ допускаться по одному поставщику, хотя бы количество хлѣба и пре- вышало 5 т. четвертей. На торги будутъ приниматься и нераздѣльные вызовы на по- ставку всего или части предьявляемаго на гу- бернію количества провіанта, нераздѣльно. Вы- зовы эти допускаются: или при назначеніи одной общей цѣны для всѣхъ избранныхъ ма- газиновъ или уѣздовъ, или подъ тѣмъ непре- мѣннымъ условіемъ, что нераздѣльный постав- щикъ, объявляющій на каждый изъ избранныхъ имъ магазиновъ или пунктовъ отдѣльныя цѣны, согласенъ на выдѣленіе изъ его нераздѣльной поставки того количества, на которое окажутся выгоднѣйшіе вызовы другихъ поставщиковъ. Выраженія о такомъ согласіи въ нераздѣль- номъ вызовѣ не требуется, такъ какъ безъ этого согласія нераздѣльный вызовъ, какъ не- согласный съ объявленіемъ, не имѣетъ ника- кого значенія и будетъ считаться, какъ бы не существовавшимъ. Затѣмъ, мелкимъ постав- щикамъ отдается въ поставку та часть по- ставки, которую они принимаютъ по выгод- нѣйшимъ цѣнамъ, а все остальное остается для нераздѣльнаго поставщика, если, конечно, его цѣны будутъ признаны выгодными; но съ тѣмъ однакоже, чтобы выдѣляемая часть изъ опто- ваго подряда была непременно въ размѣрѣ полной потребности магазина или не мене 5 т. четвертей въ тѣхъ магазинахъ, которыхъ полная потребность превышаетъ это количество.

4) Желающимъ участвовать въ торгахъ по губерніямъ дозволяется принять поставку для мѣстнаго продовольствія войскъ, въ томъ количествѣ, въ какомъ кто пожелаетъ, но при этомъ будетъ соблюдаемо правило, что тамъ, гдѣ годовая потребность магазина или отдѣль- наго пункта не превышаетъ 5 т. четвертей разнаго рода хлѣба, раздробленіе поставокъ въ одинъ и тотъ же магазинъ и пунктъ допус- каемо не будетъ; если же бы годовая потреб- ность превышала эту пропорцію, то на каж- дый 5 т. четв. будетъ допускаться по одному подрящику, а лице, объявившее цѣны на пол- ную годовую пропорцію, не въ правѣ ни подъ какими предлогами отказаться отъ поставки остальнаго затѣмъ количества, какъ бы оно незначительно ни было. Количество же хлѣба для отдѣловъ С.-Петербургской, Новгородской и Олонецкой губерній и для сѣлавныхъ ма- газиновъ Московской губерніи опредѣляется не мене 5 т. четв. на одно лицо или товари- щество. При этомъ поставка допускается только съ доставкой въ мѣста окончательнаго назначенія. Поставка для приморскихъ ма- газиновъ Архангельской губерніи производится будетъ съ доставкой потребной для этихъ ма- газиновъ пропорціи только до Архангельска.

5) Къ торгу будутъ допущены всѣ имѣю- щіе на то право, по представленіи ими за- конныхъ свидѣтельствъ и залоговъ на сумму опредѣленную въ кощаніяхъ.

6) Къ торгамъ могутъ быть допущены и безъ залоговъ: дворяне — по особымъ сви- дѣтельствамъ, купцы — по поручительствамъ, на основаніи 2 и 4 пункт. 668 ст. 1 кн. VI ч. Св. Военн. Пост.

7) Желающіе торговаться, кромѣ изуст- наго участія, могутъ присылать и подавать запечатанныя объявленія, которыя, по формѣ и содержанію своему, должны быть составлены вполнѣ согласно ст. 1909, 1910 и 1912 ст. X т. ч. I Св. Зак. Гр. и 702 ст. IV ч. 1 кн. Св. Военн. Пост., при чемъ должно быть означено: количество продуктовъ, въ поставку принимае- мыхъ; рѣшительныя цѣны на каждый продуктъ съ кулемъ или мѣшкомъ, складомъ писанныя; званіе, имя и мѣсто пребываніе подающаго объявленіе; указаніе, что цѣны назначаются за четверть или куль съ кулемъ или мѣшкомъ и что поставка принимается во всемъ согласно утвержденнымъ на 1874 г. кощаніямъ. При объявленіи должны быть приложены законныя залогомъ на опредѣленную часть подрядной суммы и свидѣтельство на право торговли. Сія запечатанная объявленія, послѣ одиннадцати часовъ утра дня, назначеннаго для торга, не должны быть принимаемы. Но при семъ ли- цамъ, кои будутъ участвовать въ изустныхъ торгахъ, лично или чрезъ повѣренныхъ, вос- прещается подавать въ то же время и на одно и то же предпріятіе запечатанныя объявленія. Равно не будутъ принимаемы ни вызовы, присылаемые въ мѣста торговъ по телеграфу, ни увѣдомленія правительственныхъ мѣстъ и лицъ, по телеграфу же, о свободности зало-

говъ подрядчиковъ, желающихъ вступить въ новое обязательство съ казною. Залоги же должны быть представляемы непрерывно въ самое мѣсто торга, а не въ какое либо другое Управление. Объявленія условныя, хотя бы заключающіяся въ нихъ цѣны и оказались самыми выгодными для казны, будутъ признаны недействительными. Объявленія, заключающія въ себя вызовы на поставку провiantа по цѣлой губерніи или по нѣсколькимъ магазинамъ, уѣздамъ и пунктамъ съ назначеніемъ цѣнъ въ десятокъ видѣ, т. е. одной общей цѣны на нераздѣльную поставку всего количества провiantа и отдѣльныхъ цѣнъ на каждый магазинъ, уѣздъ или пунктъ, не считаются условными, если при нихъ приложены залогомъ на сумму, соответствующую $\frac{1}{5}$ части стоимости подряда, по высшимъ изъ выпрошенныхъ въ сихъ объявленіяхъ цѣнъ. Торги вездѣ будутъ начинаться не позже 11 часовъ утра.

8) Цѣны должны объявляться торгующимся какъ изустно, такъ и по запечатаннымъ объявленіямъ, не иначе, какъ за продуктъ съ кулемъ или мѣшкомъ.

9) Къ торгамъ будутъ высланы опредѣленные на кули и мѣшки цѣны. Желающіе могутъ получить подъ насыпку провiantа и овса казенные кули и мѣшки изъ магазиновъ, гдѣ таковыя есть, съ приплатою въ этомъ случаѣ къ цѣнѣ за чистый продуктъ половины стоимости куля или мѣшка, опредѣленной въ контрактѣ. Этотъ же способъ уплаты будетъ соблюдаться и въ томъ случаѣ, когда подрядчикъ, ставя провiantъ въ своемъ кулѣ или мѣшкѣ въ войска или въ магазинъ безразлично, не потребуетъ за оный платы, а получить его обратно подъ новую насыпку.

10) Для поставокъ муки, гдѣ оныя производятся въ 9-ти пудовомъ кулевомъ счетѣ въ двухъ мѣшкахъ, размѣръ ихъ опредѣленъ по размѣру мѣшковъ, употребляемыхъ для крупчатой муки, т. е. длиною одинъ аршинъ восемь вершковъ, шириною четырнадцать вершковъ.

11) Цѣны за кули и мѣшки объявляются желающимъ торговаться съ подпискою и предвареніемъ, что цѣны сіи внесутся въ контрактъ, для вычета ихъ изъ цѣны на провiantъ съ кулями или мѣшками; если поставка будетъ производиться безъ кулей и мѣшковъ, или въ казенныхъ куляхъ и мѣшкахъ согласно 9 пункту сего объявленія.

12) Эти же цѣны за кули и мѣшки будутъ включены въ контрактъ, если подрядъ будетъ утвержденъ за лицомъ, подавшимъ запечатанное объявленіе, хотя бы въ этомъ объявленіи и были назначены особые цѣны на кули или мѣшки.

13) Цѣны, назначенныя Военнымъ Совѣтомъ, опредѣляются по каждому магазину и отдѣльному пункту особо, а для С.-Петербургской, Новгородской и Олонецкой губерній по отдѣламъ. Отдѣлы эти будутъ составлять слѣдующіе магазины:

1-й Отдѣлъ. Сплавные магазины С.-Петербургской губерніи: Охтенскій, Пелловскій, Шамсальбургскій и Новоладожскій.

2-й Отдѣлъ. Заозерные Новгородской губерніи: Старорусскій и Медвѣдскій.

3-й Отдѣлъ. Сплавные въ той же губерніи: Новгородскій, Кречевичскій, Шеглецкій, Буршскій, Новобоженскій, Устовленскій, Вороничскій, Грузинскій, Устюжскій, Череповскій, Кирилловскій, Вязовскій и Тихвинскій.

4-й Отдѣлъ. Всѣ сплавные магазины Олонецкой губерніи: Петрозаводскій, Олонецкій, Лодьянополюскій, Пудожскій, Вытегорскій и Повнедскій.

Цѣны Военнаго Совѣта должны служить основаніемъ для утвержденія торговъ и выше сихъ цѣнъ подрядъ не можетъ быть утвержденъ. Конвертъ, въ которомъ цѣны сіи будутъ заключаться, долженъ быть распечатанъ въ общемъ торговомъ присутствіи, отнюдь не прежде, какъ по совершенномъ окончаніи торга, въ продолженіи котораго каждый, вновь явившійся желавшій принять на себя поставку, долженъ быть допускаемъ въ торгу, когда имъ будутъ при томъ представлены документы на право торговли и залогомъ.

14) По окончаніи торга, когда будетъ распечатанъ конвертъ съ цѣнами, ни отъ кого никакихъ уступокъ и предложеній принято не будетъ, и торгъ считается оконченнымъ; торговавшимся же, никакъ не позже другого дня послѣ торга, объявится только, утверждается за ними подрядъ или нѣтъ. Въ обоихъ случаяхъ лица и мѣста, производившія торги, со-

хранять въ тайнѣ цѣны и послѣ вскрытія конверта.

15) Если выпрошенные на торгахъ цѣны на хлѣбъ, совокупно съ кулями или мѣшками окажутся ниже утвержденныхъ Военнымъ Совѣтомъ, или равны имъ, то поставка утверждается окончательно за подрядчиками, если же послѣдніе-выпрошенные цѣны будутъ выше утвержденныхъ Военнымъ Совѣтомъ, то торговавшимся объявляется, что торгъ не состоялся и возвращаются представленныя ими залогомъ. Въ случаѣ утвержденія торговъ, контракты съ наличными подрядчиками должны быть заключены безъ промедленія и не позже въ 14-ти дневный срокъ, согласно 736 ст. 2. гл. IV ч. 1 кн. Св. Воен. Пост., со дня объявленія имъ объ утвержденіи подряда. Съ подрядчиками же отсутствующими контракты должны быть заключены также въ теченіи этого срока и сверхъ того времени, которое нужно употребить на посылку въ нихъ по почтѣ объявленія и на обратное полученіе отъ нихъ отыговъ, но на что полагается не болѣе 7 дней. Подрядчики, не заключившіе контрактовъ въ этотъ срокъ, подвергаются взысканію полной неустойки въ размѣрѣ залоговъ, представленныхъ ими въ обезпеченіе подряда.

16) Хотя цѣны Военнаго Совѣта и будутъ назначены для каждого магазина и отдѣльнаго пункта особо, но утвержденіе торговъ допускается и въ слѣдующихъ случаяхъ: а) когда цѣны, выпрошенные на нѣкоторые магазины или пункты, будутъ выше назначенныхъ Военнымъ Совѣтомъ, но сумми подряда, въ общей сложности по всей губерніи будетъ дешевле или равна суммѣ по цѣнамъ Военнаго Совѣта; б) если результатъ торговъ въ сложности по всей губерніи и не былъ удовлетворителенъ и торги не могли бы быть утверждены вообще, то поставка будетъ утверждена отдѣльно на каждый продуктъ, если сложная стоимость его для всѣхъ магазиновъ и пунктовъ губерніи будетъ ниже или равна сложной же стоимости этихъ продуктовъ, по цѣнамъ Военнаго Совѣта, в) если бы и отдѣльная стоимость каждого продукта оказалась дороже той же стоимости по цѣнамъ Военнаго Совѣта, то подрядъ утверждается въ тѣ магазины и пункты, на которые выпрошенные цѣны будутъ дешевле цѣнъ Военнаго Совѣта или равны имъ, не смотря на то, будетъ ли эта поставка муки, крупы и овса, или одного какого-либо продукта; но сложность цѣнъ на разные продукты по нѣсколькимъ только магазинамъ и пунктамъ не будетъ принята; г) въ случаѣ объявленія однимъ лицомъ разныхъ цѣнъ на поставку провiantа или овса въ одинъ и тотъ же магазинъ или пунктъ съ раздѣленіемъ принимаемой операціи на части, сравненіе цѣнъ будетъ дѣлаться по каждому участку отдѣльно и утвердится поставка только той части, на которую объявленныя цѣны окажутся болѣе выгодными, не допуская при томъ ни подъ какимъ видомъ отказа со стороны лица, объявившаго цѣны, отъ принятія такой части операціи; д) въ случаѣ, если въ двухъ или нѣсколькихъ запечатанныхъ объявленіяхъ, будутъ назначены на одинъ или нѣсколько магазиновъ, уѣздовъ, пунктовъ или отдѣловъ одинаковыя цѣны, то подрядъ предоставляется тому или другому лицу, по усмотрѣнію присутствія, производившихъ торги.

17) Если магазины въ губерніи раздѣлены на отдѣлы и будутъ въ виду вызовы на отдѣлы, то, если торгъ на основаніи предыдущаго пункта не можетъ быть утвержденъ на цѣлую губернію, къ отдѣламъ приравниются тѣ же правила, какія установлены поставкамъ по всей губерніи.

18) Такъ какъ магазины Петербургской, Новгородской и Олонецкой губерній раздѣлены по отдѣламъ, Военнымъ Совѣтомъ назначены будутъ секретныя цѣны по всѣмъ отдѣламъ, то если поставка не будетъ разобрана по отдѣламъ, а также когда разобраныя отдѣлы не составятъ $\frac{3}{4}$ всей пропорціи для означенныхъ трехъ губерній и будетъ въ виду вызовъ на всю операцію, для утвержденія торговъ изъ этихъ отдѣльныхъ цѣнъ выводится общая сложная цѣна Военнаго Совѣта, и если цѣны, выпрошенные на всю операцію въ сложности, не превышаютъ цѣнъ Военнаго Совѣта, то поставка утверждается на всю операцію.

19) При утвержденіи цѣнъ для отдѣловъ С.-Петербургской, Новгородской и Олонецкой губерній и для сплавныхъ магазиновъ Московской губерніи, будетъ соблюдено правило, что въ случаѣ объявленія мелкими поставщиками

на количество, не менѣе 5 т. четв. (согласно 4 пункту) цѣнъ, равныхъ съ тѣми, кои предъявлены будутъ оптовымъ подрядчиками, отдѣлена будетъ изъ общаго количества, опредѣливагося къ запродажу, доля, причитающаяся въ поставку мелкими партіями, и затѣмъ уже оставшее предоставлено будетъ лицамъ, сдѣлавшимъ вызовы на заготовленіе значительныхъ количествъ провiantа. Что же касается до выдѣленія долей мелкимъ промышленникамъ, при всѣхъ прочихъ поставкахъ по губерніямъ, то въ этомъ отношеніи будетъ соблюдаться слѣдующее правило: если цѣлая губернія будетъ взята раздробительно по магазинамъ, пунктамъ или уѣздамъ отдѣльными лицами и стоимость продуктовъ по объявленнымъ цѣнамъ, въ общей сложности подряда, будетъ дешевле или равна стоимости тѣхъ же продуктовъ по оптовымъ цѣнамъ, то будетъ утверждаться раздробительный торгъ по магазинамъ, пунктамъ и уѣздамъ. Равнымъ образомъ подрядъ будетъ отдаваться мелкимъ промышленникамъ и въ такомъ случаѣ, если раздробительно по магазинамъ, пунктамъ, или уѣздамъ разобрано будетъ не менѣе $\frac{3}{4}$ всего количества припасовъ (муки, крупы и овса въ совокупности), предъявленнаго къ торгамъ для каждой губерніи. Когда же при раздробительномъ торгѣ разобрано будетъ мелкими промышленниками менѣе $\frac{3}{4}$ означеннаго количества, то поставка будетъ предоставляться оптовому подрядчику на цѣлую губернію, если таковой подрядъ отбываетъ установленнымъ условіямъ, не взирая на большую выгодность раздробительныхъ цѣнъ. Здѣсь разумѣется въ противоположность 3-му пункту сего объявленія, такой оптовый поставщикъ, который объявитъ одну общую цѣну, на цѣлую губернію. При утвержденіи поставки на условіяхъ настоящаго пункта, за мелкими промышленниками, когда ими будетъ разобрано не все предъявленное для губерніи количество, а только не менѣе $\frac{3}{4}$ оного, поставка остальной не разобранной части не обязательна для оптоваго подрядчика, объявившаго по губерніи общую цѣну.

20) Поставку въ магазины Московскаго Военнаго Округа, на сплавъ лежащія, дозволяется производить и по желѣзнымъ дорогамъ съ уплатою денегъ на особые условія, подробно обозначенныхъ въ кондиціяхъ лит. В., которыя можно видѣть въ мѣстахъ торговъ и въ Московскомъ Окружномъ, а также и въ Главномъ Интендантскихъ Управленіяхъ.

21) Залоги подѣ задатки по всѣмъ вообще провiantскимъ операціямъ будутъ приниматься не иначе, какъ денежныя. Подѣ денежными залогомъ разумѣются вообще движимыя имуществы, дозволеныя закономъ къ приему въ залогъ по Военному вѣдомству, какъ то: Билеты Государственнаго Банка и Государственной Комиссіи Погашенія долговъ, билеты 1-го и 2-го внутреннихъ займовъ съ выигрышами, рента, выкупныя свидетельства, а также акціи, пай, билеты частныхъ компаній и т. п. Изъ этихъ залоговъ, акцій, пай, билеты частныхъ компаній и т. п. будутъ приниматься по тѣмъ цѣнамъ, кои назначаются на каждое полугодіе Министерствомъ Финансовъ и объявляются Департаментомъ Неокладныхъ Сборовъ въ вѣдомостяхъ для приема въ закладъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино; тѣже акціи, облигаціи и пай, коимъ цѣны Министерствомъ Финансовъ на тотъ же предметъ не назначено, въ залогъ по подрядамъ и поставкамъ не принимаются. Подѣ денежными залогомъ разумѣются также и безъ-именные билеты городскихъ общественныхъ банковъ, которые принимаются въ залогъ, согласно 31. ст. положенія объ этихъ банкахъ, въ полной суммѣ наравнѣ съ наличными деньгами, но только по поставкамъ для тѣхъ Губерній, въ которыхъ учреждены банки, выдавшіе билеты.

22) Въ обезпеченіе неустоекъ по подрядамъ и поставкамъ Военнаго вѣдомства, земля, оставшаяся за надѣломъ крестьянъ въ распоряженіи владѣльцевъ и не принадлежащая къ населеннымъ имѣніямъ, принимаются въ залогъ по тѣмъ цѣнамъ, по которымъ принимаются оныя Министерствомъ Финансовъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино. Вѣдомости таковымъ цѣнамъ можно видѣть въ Главномъ и Окружныхъ Интендантскихъ Управленіяхъ, а также въ мѣстахъ торговъ.

23) По Варшавскому Военному Округу каждый кредиторъ казны, получающій деньги изъ Казначействъ Округа (кроме Врестъ-Литовскаго расходнаго Отдѣленія), обязанъ представить листъ гербовой бумаги цѣною въ $\frac{1}{20}$ 0/0 съ выплачиваемой ему Казначействомъ суммы.

ВѢДОМОСТЬ

о срокахъ торговъ на заготовленіе продовольственныхъ припасовъ въ пропорцію 1874 года.

Для какихъ мѣстъ заготовленіе предназначено.	Мѣста производства торговъ.	Срокъ торга.
Для провіантскихъ магазиновъ Петербургскаго военнаго Округа.		
С.-Петербургской губерніи, кромѣ столичныхъ Новгородской Олонекской Псковской (Псковскаго и Островскаго) Архангельской губерніи	Въ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Петербургскаго скаго военнаго Округа „ Вятской Казенной Палатѣ	Ноября 26 28
Варшавскаго военнаго Округа.		
Варшавской губерніи Сѣдлецкой Калишской Петроковской Радомской Келецкой Люблинской Плоцкой Ломжинской Сувальской Для Брестъ-Литовскаго магазина	„ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Варшавскаго военнаго Округа „ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Варшавскаго военнаго Округа	22 26 29
Виленскаго военнаго округа.		
Виленской губерніи Ковенской „ Гродненской „ Витебской „ Минской „ Могилевской „ Лифляндской „ Курляндской „	„ „ „ „ „ „ „ „ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Виленскаго военнаго Округа „ „ „ „ „ „ „	29 27 26 22 20 19 15
Кіевскаго военнаго Округа.		
Кіевской губерніи Волинской „ Подольской „	„ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Кіевскаго воен- наго Округа	22 15 19
Харьковскаго военнаго Округа.		
Харьковской губерніи Орловской „ Полтавской „ Курской „ Воронежской „ Черниговской „	„ „ „ „ „ „ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Харьковскаго военнаго Округа „ Воронежской Казенной Палатѣ Черниговской Казенной Палатѣ	28 26 20 22 20 22
Московского военнаго Округа.		
Московской губерніи Тверской „ Ярославской „ Костромской „ Нижегородской „ Смоленской „ Калужской „ Тульской „ Вологодской „	„ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Московскаго военнаго Округа „ Тверской Казенной Палатѣ „ Ярославской Казенной Палатѣ „ Костромской Казенной Палатѣ „ Нижегородской Казенной Палатѣ „ Смоленской Казенной Палатѣ „ Калужской Казенной Палатѣ „ Тульской Казенной Палатѣ „ Вологодской Казенной Палатѣ	30 28 26 23 20 22 26 20 28
Казанскаго военнаго Округа.		
Казанской губерніи Астраханской „ Пензенской „ Вятской „ 1-го и 2-го Отдѣловъ Симбирской Сурской и Волжской системъ Самарской Саратовской	„ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Казанскаго военнаго Округа „ Пензенской Казенной Палатѣ „ Вятской Казенной Палатѣ „ Симбирской Казенной Палатѣ „ Самарской Казенной Палатѣ „ Саратовской Казенной Палатѣ	28 30 26 27 22 27 30
Оренбургскаго военнаго Округа.		
Уфимской губерніи Оренбургской губ. и степныхъ укрѣпленій	„ Уфимской Казенной Палатѣ „ Оренбургскомъ Военно-Окружномъ Совѣтѣ	22 28

№ 4090. 2

Витебское Губернское Правленіе согласно журнальному своему поставленію, 5. Сентября состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи го на 29. число Ноября мѣсяца сего года назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня ереторжкою, на продажу принадлежащаго Динабургскому б. купцу, ныйъ мѣщанину, Шмуйлѣ персону каменнаго двухъ-этажнаго обѣ 11 оклахъ дома съ погребями, состоящаго въ 1 ч. Динабурга, въ 20 кварталѣ подлѣ № 74,

оцѣненнаго для продажи по 8-ми лѣтней сложности чистаго годоваго дохода въ 8800 руб., съ землею, принадлежащею городу и находящеюся во всегдашнемъ пользованіи Персона, для пополненія казеннаго взысканія 17992 р. 50 к., по неисправности купца Марголи въ содержаніи имъ съ 1859 по 1863 г. Рыльского и Путивльскаго акцизно-отпускныхъ комиссіонерствъ, и частныхъ исконъ Персона: а) наслѣдникамъ умершаго генералъ-маіора Окорокова

по 5 росіискимъ 5849 р. съ процен. съ 26. Марта 1859 г.; б) поручику Букаринову по векселю, выданному 10. Октября 1857 г. 700 р. и в) поручику Меершину по двумъ векселямъ 775 руб., — съ предоставленіемъ торгующимся права предлагать сумму и ниже оцѣночной. Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернскаго правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ описи и всѣ бумаги, въ сей продажѣ относящіяся. № 12647. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Полтавскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ дворянина Петра Степанова Лесевичаго на сумму 24629 руб. 39 к., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ, принадлежавшее Лесевичаго недвижимое имѣніе, состоящее въ г. Полтавѣ, 1. части по садовой ул. подъ № 175, заключающее въ себѣ дворовое мѣсто съ простыми фруктовыми деревьями, мѣрою въ длину по улицѣ 36 саж. 1 арш., съ другою конца 38 саж., въ ширину съ одной стороны 42, а съ другой 32 саж., оцѣнено въ 600 руб. Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга 15. Января 1874 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 7441. 2

Витебское Вуберяткое Правленіе согласно журнальному постановленію, 28. минушаго Августа состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его на 19. число Ноября мѣсяца сего года, назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащихъ помѣщику Константину Адамову Стефановскому двухъ фольварковъ Забѣгайна и Углы, состоящихъ во 2. ставѣ Лепельскаго уѣзда, въ коихъ состоятъ земли: въ первомъ

пахатной 20 дес., сѣнокосной 35 дес., подъ мелкимъ лѣсомъ 45 дес. и того 100 дес. и въ послѣднемъ: пахатной 4 дес., сѣнокосной 12 д. и подъ мелкимъ лѣсомъ 24 дес. и того 40 дес., а всего 140 дес., оцѣненныхъ по десятилѣтней сложности чистаго годового дохода въ 1060 р., для пополненія числящихся на Стефановскомъ по Лепельскому казначейству недоимокъ въ количествѣ 984 руб. 5½ коп. и частныхъ долговъ 70 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернскаго правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 12352. 1 Сентября 15. дня 1873 года.

Полоцкое Уѣздное Полицейское Управление симъ объявляетъ, что 10. Января будущаго 1874 года будетъ производиться торгъ въ присутствіи онаго управленія, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу описаннаго имѣнія Велатовки, расположеннаго во 2. ставѣ и подвергаемаго продажѣ въ ¼ части, принадлежащей дворянѣ Полоцкаго уѣзда Леонарду Яковичаго, для пополненія искомъ дворянина Адама Карлова Маевского по обязательству 225 руб. съ 0/0 съ 26. Апрѣля 1867 года, и дворянѣ Чашинской остальныхъ 44 руб. Вписанное въ полномъ составѣ имѣніе за невыдѣломъ свободныхъ ¾ частей дворянкамъ Людвикѣ Ксеновичъ, Эмиліи Александровичъ и наслѣдникамъ Елизаветы Яковичаго, состоитъ въ

общемъ ихъ владѣніи; озеръ, рѣкъ, фабрикъ, заводовъ заведеній и фруктовыхъ садовъ не имѣется, съ постройками и заключаетъ въ себѣ всей земли: усадьбы 3 десат., пахатной 56 д., сѣнокосной 34 дес., подъ мелкимъ строевымъ лѣсомъ и зарослями 29 дес. и неудобной 11 д., а всего 133 дес., изъ коихъ не будетъ продаваться ¾ части всей земли; по вычисленію же дохода съ ¼ части Яковичаго, не включая частей Ксеновичъ, Александровичъ и наслѣдниковъ Елизаветы Яковичаго, оцѣнено въ 445 руб. серебромъ.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ присутствіе Полоцкаго уѣзднаго полицейскаго управленія въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 7577. 2

Schlitten-Auction.

Auf Verfügung der II. Section eines Oblen Landvoateigerichts werden Freitag den 9. November 1873 um 12 Uhr auf dem Auctionsplatze 2 Fuhrmanns-Schlitten und div. andere Sachen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

G. Helmring, Stadt-Auctionator.

За Ляол. Вице-Губернатора: старшій совѣтникъ: М. Цвингманъ. Старшій секретарь Г. Гаффербергъ

Неофициальная Часть.

Частныя объявленія.

Bekanntmachungen.

Riga-Bolderaer Eisenbahn.

Betriebs-Einnahme pro October 1873.

Aus dem Personenverkehr	2526 Rbl.
" " Güterverkehr	931 "
übrige Einnahmen	1652 "
Summa	5109 Rbl.

Ein Speicher

mit 3 Böden, in der großen Sandstraße Nr. 42 belegen, welcher sich vortheilhaft zu einem Wohnhaus umbauen läßt, ist zu verkaufen.

Su erfragen bei

Hugo J. Kaul, gr. Sandstraße Nr. 36. 2

Hopfen,

als:

Saazer, Spalter und Kindinger 1873-er Lese

in besonders schöner Qualität

verkaufen billigst vom Lager

Kestner & Co. 3

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und wird daher der etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livl. Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das S. S. des zum Gute Mitigen verzeichneten Kriß Grünholz d. d. 16. Mai 1873 Nr. 7281, gültig bis zum 5. Mai 1874.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Sarkana un balta abbolina fehlū, timoti-, spergel- un rai-sahles-fehlū, ta arri

fehla s = wi h u s

pirk un pahrdohd

Georg Thalheim Rihgā,

famā fantori Kerkoviufa nammā, aif rahtuſcha.

Nichtofficieller Theil.

Anzeigen für Liv- und Kurland.

Ausser seinem wohllassortirten Lager ausländischer Weine empfiehlt sein neucompletirtes Groslager reiner

Russischer Trauben-Weine,

(moussirende und nichtmoussirende)

bei Verkauf in Gebinden, Flaschen und stoffweise

C. W. Schweinfurth,

gegenüber der Börse u. in der Vorstadt: Mühlenstr. Nr. 47.

P. S. Die Accise-Patent-Steuer für den Handel mit russischen Weinen beträgt für das Jahr:

für Krüge auf dem Lande . . . 5 Rbl.

„ Weinhandlungen in der Stadt 15 „

exclusive Tabacks-Billet und giebt die Berechtigung des Verkaufs zum Trinken an Ort und Stelle und zum Fortbringen.

Kромѣ своего, въ лучшемъ выборѣ обильно снабженнаго склада иностранныхъ винъ рекомендуетъ почтеннѣйшей публикѣ свой

ОПТОВОЙ Складъ

виновъ полученныхъ шипучихъ и не шипучихъ

РОССІЙСКИХЪ ВІНОГРАДНЫХЪ ВІНЪ,

которыя продаются бочками, бутылками и штофами,

К. В. ШВЕЙНФУРТЪ,

въ городѣ, противъ биржи, и на Петерб. форшт. на мельничной ул. № 47.

О. З. Акцизный сборъ (Патентъ) на торговлю Россійскими винами составляетъ въ годъ:

для постоянныхъ дворовъ и шинковъ въ деревнѣ . . . 5 руб.

„ городскихъ виноторговль . . . 15 „

исключая табачнаго билета даетъ право продажи распивочно и на выносъ.

Wislabbafu fillu wahgu-smehru

if pascha fabrikā,

tas par gohda-lohnehm dabhuji: 1869 Pehterturgā gohda-pilnu atfinnumu, 1871 Rihgā leclū fubr. medalji, 1872 Wastawā selta medalji un 1873 Wihnē nepelna-medalji, pahrdohd lehti

Georg Thalheim, Rihga,

famā fantori Kerkoviufa nammā, aif rahtuſcha. 3

Редакторъ А. Клингенбергъ.